



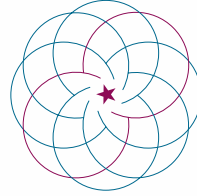
Alliance  
Coopérative  
Internationale

# CONFERENCE MONDIALE

ET ASSEMBLEE GENERALE

**HORIZON 2020**

A QUOI RESSEMBLERA  
VOTRE COOPERATIVE?



## PROGRAMME DE CONFERENCE



1991

TÜRKİYE

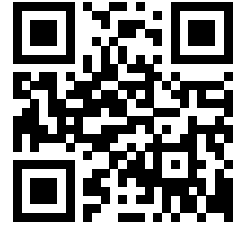
KOOP

TÜRKİYE MİLLİ KOOPERATİFLER BİRLİĞİ  
NATIONAL COOPERATIVE UNION OF TURKEY

# Téléchargez l'application Go.Coop



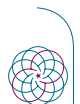
- Recevez les mises à jour du programme en direct
- Accédez et téléchargez les rapports de conférence
- Interagissez avec les autres participants et les orateurs



TÜRKİYE MILLİ KOOPERATİFLER BİRLİĞİ  
NATIONAL COOPERATIVE UNION OF TURKEY

Organisateur et parrain de Horizon 2020, la conférence mondiale de 2015 de l'Alliance

# TABLE DES MATIÈRES



CONFERENCE MONDIALE ET ASSEMBLÉE GÉNÉRALE  
HORIZON 2020  
A QUOI RESSEMBLERA VOTRE COOPÉRATIVE?  
10-13 NOVEMBRE 2015 - ANTALYA, TURQUIE

Le programme en un coup d'œil .....	5
Vue d'ensemble des réunions .....	6
<b>Mardi 10 novembre APRÈS-MIDI</b>	
Atelier sur les VGGT .....	9
Réception de Bienvenue .....	9
Célébration du 120e anniversaire de l'Alliance coopérative internationale .....	9
<b>Mercredi 11 novembre MATINÉE</b>	
Plénière - Ouverture de la Conférence mondiale 2015 de l'Alliance .....	10
Plénière - En 2020, à quoi ressemblera votre coopérative? .....	10
Séance parallèle 1 - Participation: Participation inclusive: N'oublier personne .....	11
Séance parallèle 2 - Durabilité: Définir et mesurer la durabilité coopérative .....	11
Séance parallèle 3 - Identité: Valeurs et principes: Le cœur de l'identité coopérative .....	12
Séance parallèle 4 - Cadres juridiques: Vers un environnement propice aux coopératives .....	12
Séance parallèle 5 - Capital: Garantir des sources de capitaux fiables pour les coopératives .....	13
<b>Mercredi 11 novembre APRÈS-MIDI</b>	
Séance parallèle 6 - Participation: Futurs dirigeants coopératifs .....	14
Séance parallèle 7 - Durabilité: Mettre en œuvre les objectifs de développement durable .....	14
Séance parallèle 8 - Identité: Diriger avec votre identité coopérative .....	15
Séance parallèle 9 - Cadres juridiques: Représentation et promotion des coopératives .....	15
Séance parallèle 10 - Capital: Commerce entre coopératives .....	16
Plénière - Le pouvoir de la coopération humaine .....	16
Projection - Travailler ensemble pour un futur coopératif .....	17
<b>Jeudi 12 novembre MATINÉE</b>	
Plénière - La valeur de rien: Récupérer les marchés par la démocratie .....	18
Séance parallèle 11 - Participation: Gouvernance coopérative: Aborder l'avenir (1 <sup>re</sup> partie) .....	19
Séance parallèle 12 - Durabilité: Défis régionaux (1 <sup>re</sup> partie) .....	19
Séance parallèle 13 - Identité: Identité coopérative dans un monde numérique .....	20
Séance parallèle 14 - Cadres juridiques: Politiques mondiales, conséquences locales .....	20
Séance parallèle 15 - Capital: Sources de capitaux et outils novateurs (1 <sup>re</sup> partie) .....	21
<b>Jeudi 12 novembre APRÈS-MIDI</b>	
Séance parallèle 16 - Participation: Gouvernance coopérative: Perspectives sectorielles (2 <sup>e</sup> partie) .....	22
Séance parallèle 17 - Durabilité: Défis régionaux (2 <sup>e</sup> partie) .....	22
Séance parallèle 18 - Concevoir sa marque coopérative: Outils numériques et hors ligne pour renforcer son identité coopérative .....	23
Séance parallèle 19 - Cadres juridiques: Politiques mondiales, conséquences locales .....	23
Séance parallèle 20 - Capital: Sources de capitaux et outils novateurs (2 <sup>e</sup> partie) .....	24
Plénière - Au-delà de 2020 .....	24
Plénière - Cérémonie de clôture .....	25
<b>Jeudi 12 novembre SOIR</b>	
Cocktail .....	25
Dîner de gala et cérémonie de remise du Prix des Pionniers de Rochdale .....	25
<b>Vendredi 13 novembre MATINÉE &amp; APRÈS-MIDI</b>	
Assemblée générale de l'Alliance .....	25

**Jamais enregistré  
de nom de  
domaine .coop?**

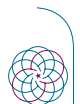
**.coop**

**Faites en la demande  
maintenant sur le  
site [identity.coop](http://identity.coop)  
et bénéficiez  
de la première  
année gratuite**



**domains.coop** Our  
Identity

# LE PROGRAMME EN UN COUP D'ŒIL



CONFERENCE MONDIALE ET ASSEMBLEE GENERALE

**HORIZON 2020**  
A QUOI RESSEMBLERA VOTRE COOPERATIVE?  
10-13 NOVEMBRE 2015 - ANTALYA, TURQUIE

MAR  
10  
NOV

19.00 - 21.00 Réception: Célébration du 120ème anniversaire de l'Alliance

MER  
11  
NOV

08.00 - 09.00 Inscriptions

09.00 - 09.30 Cérémonie d'ouverture

09.30 - 10.30 Plénière- Horizon 2020: A quoi ressemblera votre coopérative?

10.30 - 11.00 Pause-café et réseautage

11.00 - 12.30 Séances parallèles

Séance par. 1 <b>Participation</b>	Séance par. 2 <b>Durabilité</b>	Séance par. 3 <b>Identité</b>	Séance par. 4 <b>Cadres juridiques</b>	Séance par. 5 <b>Capital</b>
Participation inclusive: N'oublier personne	Définir et mesurer la durabilité coopérative	Valeurs et principes : Le coeur de l'identité coopérative	Vers un environnement propice aux coopératives	Garantir des sources de capitaux fiables pour les coopératives

12.30 - 14.00 Lunch et réseautage

14.00 - 15.30 Séances parallèles

Séance par. 6 <b>Participation</b>	Séance par. 7 <b>Durabilité</b>	Séance par. 8 <b>Identité</b>	Séance par. 9 <b>Cadres juridiques</b>	Séance par. 10 <b>Capital</b>
Futurs dirigeants coopératifs	Mettre en oeuvre les objectifs de développement durable	Diriger avec votre identité coopérative	Représentation et promotion des coopératives	Commerce entre coopératives

15.30 - 16.00 Pause-café et réseautage

16.00 - 17.00 Plénière - Le pouvoir de la coopération humaine

17.10 - 17.45 Projection - Travailler ensemble pour un futur coopératif  
Produit par CICOPA avec le soutien de Cooperar

JEU  
12  
NOV

08.00 - 09.00 Inscriptions

09.30 - 10.30 Plénière - La valeur de rien : Récupérer les marchés par la démocratie

10.30 - 11.00 Pause-café et réseautage

11.00 - 12.30 Séances parallèles

Séance par. 11 <b>Participation</b>	Séance par. 12 <b>Durabilité</b>	Séance par. 13 <b>Identité</b>	Séance par. 14 <b>Cadres juridiques</b>	Séance par. 15 <b>Capital</b>
Aborder l'avenir	Défis régionaux	Co-operative identity in a digital world	Politiques mondiales, conséquences locales	Sources de capitaux et outils novateurs

12.30 - 14.00 Lunch réseautage

14.00 - 15.30 Séances parallèles

Séance par. 16 <b>Participation</b>	Séance par. 17 <b>Durabilité</b>	Séance par. 18 <b>Concevoir sa marque coopérative</b>	Séance par. 19 <b>Cadres juridiques</b>	Séance par. 20 <b>Capital</b>
Gouvernance coopérative: Perspectives sectorielles	Défis régionaux (cont.)	Outils numériques et hors ligne pour renforcer son identité coopérative	Politiques mondiales, conséquences locales (cont.)	Sources de capitaux et outils novateurs (cont.)

15.30 - 16.00 Pause-café et réseautage

16.00 - 17.00 Plénière - Au-delà de 2020

17.00 - 17.30 Cérémonie de clôture

19.00 - 20.00 Cocktail

20.00 - 22.30 Dîner gala et cérémonie de remise du Prix des Pionniers de Rochdale

# VUE D'ENSEMBLE DES RÉUNIONS

## DIMANCHE 8 NOVEMBRE 2015

8/11/2015	09:00 - 17:00	Assemblée générale	IHCO - Assemblée générale	A9	Bâtiment A
8/11/2015	14:00 - 18:00	Réunion	ICAO - Comité exécutif	A10	Bâtiment A

## LUNDI 9 NOVEMBRE 2015

9/11/2015	08:00 - 12:30	Réunion	Alliance - Réseau de jeunesse - comité exécutif	A9	Bâtiment A
9/11/2015	09:00 - 18:00	Assemblée générale	ICAO - Assemblée générale et séminaire	A1	Bâtiment A
9/11/2015	14:00 - 18:00	Réunion	Alliance - Comité d'égalité des genres	A2	Bâtiment A
9/11/2015	09:00 - 12:30	Réunion	Région Asie-Pacifique de l'Alliance Réunion du conseil	A10	Bâtiment A
9/11/2015	09:00 - 13:00	Réunion	Alliance - Leadership Circle	Antalya	Alacarte Restaurant
9/11/2015	10:00 - 13:00	Réunion	Co-operative Housing International Réunion du conseil	A3	Bâtiment A
9/11/2015	14:00 - 15:30	Réunion	Alliance - Comité des membres	B8	Palais des congrès
9/11/2015	14:00 - 16:00	Réunion	Alliance - Comité des principes	B9	Palais des congrès
9/11/2015	14:00 - 16:00	Réunion	Alliance - Comité d'audit et des risques	A9	Bâtiment A
9/11/2015	14:30 - 18:30	Réunion	Co-operative Housing International	A3	Bâtiment A
9/11/2015	14:30 - 18:30	Réunion	Alliance - Comité de gouvernance	A10	Bâtiment A
9/11/2015	16:00 - 18:00	Réunion	Alliance - Comité des ressources humaines	A9	Bâtiment A
9/11/2015	16:00 - 17:30	Réunion	Alliance - Comité international de la comptabilité et des affaires réglementaires	B7	Palais des congrès
11/9/2015	19:30 - 22:00	Dîner	Alliance - Dîner de la Blue Ribbon Commission	Antalya	Alacarte Restaurant

## MARDI 10 NOVEMBRE 2015

10/11/2015	09:00 - 13:00	Réunion	Alliance - Réseau de jeunesse	A1	Bâtiment A
10/11/2015	09:00 - 18:30	Réunion	Alliance - Réunion du conseil	A2	Bâtiment A
10/11/2015	09:00 - 18:00	Atelier	FAO - Atelier VGGT	A3	Bâtiment A
10/11/2015	09:00 - 18:00	Assemblée générale	IFCO - Membres du comité exécutif et assemblée générale	A10	Bâtiment A

## MERCREDI 11 NOVEMBRE 2015

11/11/2015	12:00 - 14:00	Réunion	Réunion du CCW	Antalya	Alacarte Restaurant
11/11/2015	14:00 - 16:00	Réunion	Alliance - Réseau Jeunesse - Comité exécutif nouvel élu	B8	Palais des congrès
11/11/2015	17:30 - 20:00	Assemblée générale	ICBA - Assemblée générale	A6	Palais des congrès
11/11/2015	18:00 - 20:00	Cocktail	Cocktail du fonds "Global Cooperative Impact"	Antalya	Alacarte Restaurant
11/11/2015	18:00 - 20:00	Réception	Alliance - Réception de la co-operative roundtable	Golf Lounge	Bâtiment A

## JEUDI 12 NOVEMBRE 2015

12/11/2015	07:30 - 09:30	Réunion	Réunion Domus Trust	Salle du petit déjeuner	Maritime Pine Beach
12/11/2015	12:30 - 15:00	Déjeuner privé	OCDC - Overseas Cooperative Development Council	Antalya	Hotel C Building
12/11/2015	19:00 - 20:00	Pré Dîner Réception	Alliance- Réception pré-dîner	Hall B	Palais des congrès

## VENDREDI 13 NOVEMBRE 2015

13/11/15	09:00 - 17:30	Assemblée générale	Alliance - Assemblée générale	Hall B	Alacarte Restaurant
13/11/15	12:30 - 14:00	Déjeuner de travail	Déjeuner de travail « Blueprint & organisations APEX »	A5	Bâtiment A
13/11/15	17:30 - 18:30	Réunion	Alliance - Réunion du nouveau conseil de l'Alliance	A1	Bâtiment A
13/11/15	17:30 - 19:30	Réunion	ICBA	B8	Palais des congrès

## SAMEDI 14 NOVEMBRE 2015

14/11/15	09:00 - 18:00	Assemblée générale	CICOPA - Assemblée générale	A2	Palais des congrès
----------	---------------	--------------------	-----------------------------	----	--------------------



The Maritim Pine Beach Resort, Antalya, Turquie. Lieu de la Conférence mondiale 2015 de l'Alliance



09h00 - 17h00  
Bâtiment A

**Atelier sur les Directives volontaires pour une gouvernance responsable des régimes fonciers applicables aux terres, aux pêches et aux forêts (VGGT)**

Hall A3

Cet atelier examinera les besoins des coopératives agricoles ainsi que du secteur de la pêche et des forêts, et soutiendra le développement des capacités des coopératives et de leurs acteurs pour la mise en œuvre des VGGT. Les participants apprendront à utiliser et à appliquer les VGGT à leurs situations particulières en ce qui concerne le régime foncier. Ils contribueront en outre au module de formation pilote qui sera présenté.

Cet atelier sera également l'occasion d'examiner un rapport qui évalue la pertinence et les conséquences des VGGT pour les coopératives agricoles et les organisations de producteurs.

19h00 - 21h00  
Bâtiment B

**RÉCEPTION DE BIENVENUE**

Terrasse  
sur la plage

**Bienvenue au congrès 2015**

- **Pauline GREEN**  
Présidente, Alliance coopérative internationale
- **Charles GOULD**  
Directeur général, Alliance coopérative internationale

**Célébration du 120<sup>e</sup> anniversaire de l'Alliance coopérative internationale**



The Maritim Pine Beach Resort, Belek, Turquie. Lieu de la Conférence mondiale 2015 de l'Alliance

08h00 - 09h00 Bâtiment A	Inscriptions	Foyer
09h00 - 09h30 Bâtiment B	<b>PLÉNIÈRE - Ouverture de la Conférence mondiale 2015 de l'Alliance</b>	Hall B
09h30 - 10h30 Bâtiment B	<b>PLÉNIÈRE - En 2020, à quoi ressemblera votre coopérative ?</b>	Hall B

L'Alliance coopérative internationale et l'Union Nationale des Coopératives de Turquie ont le plaisir de vous accueillir à la Conférence mondiale. À mi-parcours du Plan d'action pour une décennie des coopératives, il s'agit d'une occasion unique d'échanger nos points de vue avec des collègues coopérateurs, professionnels, décideurs politiques, universitaires et autres experts sur les progrès accomplis jusqu'à présent et sur les défis et possibilités qui nous attendent d'ici à 2020.

#### Introduction

- **Charles GOULD**

Directeur général, Alliance coopérative internationale

#### Discours d'ouverture et de bienvenue

- **Muammer NIKSARLI**

Président de l'Union Nationale des Coopératives de Turquie

- **Pauline GREEN**

Présidente, Alliance coopérative internationale

- **Menderes TÜREL (à confirmer)**

Maire d'Antalya

- **Recep Tayyip ERDOGAN (à confirmer)**

Président de la République de Turquie

*Interprétation : EN, ES, FR, TUR. Des langues supplémentaires pourraient également être ajoutées*

Un panel de dirigeants coopératifs prestigieux envisagera l'avenir des piliers du Plan d'action pour une décennie des coopératives : la participation, la durabilité, l'identité, les cadres juridiques et le capital. Lors d'un débat organisé, les conférenciers discuteront des défis et des possibilités de concrétiser cette vision et aborderont les questions auxquelles nous tenterons de répondre lors des deux jours suivants.

#### Introduction

##### “Et si...” La Campagne mondiale de promotion des coopératives

- **Howard BRODSKY**

Co-fondateur, président et co-Président-directeur général de CCA Global Partners, États-Unis

#### Table ronde

- **Kathy BARDSWICK**

Présidente et Chef de la direction, The Co-operators, Canada

- **Yuill HERBERT**

Président, Groupe consultatif sur la durabilité de l'Alliance

- **Violetta NAFPAKTITI**

Présidente-directrice générale, Domains.coop

- **Hans GROENEVELD**

Université Nimbis, Pays-Bas

- **Sonja NOVKOVIC**

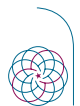
Professeur d'économie, Université Saint Mary, Canada

#### Présentation de l'Observatoire mondial des coopératives

- **Gianluca SALVATORI**

Président-directeur général, Institut européen de recherche sur les coopératives et les entreprises sociales (Euricse), Italie

*Interprétation : EN, ES, FR, TUR. Des langues supplémentaires pourraient également être ajoutées*



10h30 - 11h00 Bâtiment B	Pause-café et réseautage	Lobby
11h00 - 12h30 Bâtiments A & B	<b>SÉANCES PARALLÈLES</b>	
11h00 - 12h30 Bâtiment B	<b>SÉANCE PARALLÈLE 1                  PARTICIPATION</b> Participation inclusive : N'oublier personne	Hall B
<p>La participation constitue l'un des avantages concurrentiels du modèle coopératif, mais la pratique d'une participation active requiert des efforts et une innovation constants. La participation active des membres est l'un des principaux défis rencontrés par les coopératives. Aux quatre coins du monde, les coopératives ont mis en place différents mécanismes et initiatives afin de surmonter ce défi, mais de nombreuses questions demeurent encore sans réponse. Outre la mobilisation générale des membres, l'incitation à la participation des groupes sous-représentés, tels que les jeunes, les femmes et les personnes âgées, est essentielle afin d'éviter toute exclusion. Des exemples issus de différentes régions et des projets de recherche spécifiques sur l'égalité des genres serviront à alimenter la discussion.</p> <p><b>Parmi les intervenants</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Hakki CETIN</b> Spécialiste de la planification de stratégies, Taris, Association des coopératives turques du secteur de l'olive et de l'huile d'olive, Turquie</li> <li>• <b>Fiona DUGUID</b> Chercheuse indépendante, Comité pour la promotion et l'avancement des coopératives (COPAC)</li> <li>• <b>Chitose ARAI</b> Directeur exécutif, Union coopérative des consommateurs japonais (JCCU), Japon</li> <li>• <b>Tom CLEMENT</b> Directeur exécutif, the Co-operative Housing Federation of Toronto, Canada</li> <li>• <b>Kamarudin ISMAIL</b> Vice-Président, Angkasa, Malaisie</li> </ul> <p><b>Modérateur</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ramón Imperial Zúñiga</b> Vice-Président (Amériques), Alliance Coopérative Internationale</li> </ul> <p><i>Un service d'interprétation sera fourni lors des séances en ateliers en fonction des besoins des participants.</i></p>		
11h00 - 12h30 Bâtiment A	<b>SÉANCE PARALLÈLE 2                  DURABILITÉ</b> Définir et mesurer la durabilité coopérative	Hall A1
<p>Les trois piliers de la durabilité (économique, sociale et environnementale) font partie intégrante de la nature coopérative. Mais comment définir et mesurer la durabilité coopérative ? Les coopératives abordent-elles différemment ces questions ? Le débat portera sur les réflexions et les résultats préliminaires des travaux accomplis par le Groupe consultatif sur la durabilité et présentera des exemples de pratiques coopératives durables à travers le monde.</p> <p><b>Parmi les intervenants</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Yuill HERBERT</b> Président, Groupe consultatif sur la durabilité de l'Alliance</li> <li>• <b>Ben REID</b> Président &amp; Directeur Général, Midcounties Co-operative, Royaume-Uni</li> <li>• <b>Robynn SHRADER</b> PDG, National Cooperative Grocers, USA</li> </ul> <p><b>Modérateur</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Dirk LEHNHOFF</b> Vice-Président (Europe), Alliance Co-operative Internationale</li> </ul> <p><i>service d'interprétation sera fourni lors des séances en ateliers en fonction des besoins des participants.</i></p>		

11h00 - 12h30  
Bâtiment A

### SÉANCE PARALLÈLE 3 IDENTITÉ

Hall A2

Valeurs et principes : Le cœur de l'identité coopérative

Tous les coopérateurs connaissent les sept principes, mais comment les appliquer? Cet atelier sera l'occasion de présenter les très attendues « Notes d'orientation sur les principes coopératifs », qui aident à interpréter les principes coopératifs en les exposant avec des termes actuels et en consolidant la « substantifique moelle » de l'identité coopérative. Le Comité sur les principes de l'Alliance a rédigé les Notes et les présentera pour la première fois à la suite d'une consultation mondiale.

#### Parmi les intervenants

- **Jean-Louis BANCEL**  
Président, Crédit coopératif, France & Président du Comité sur les principes de l'Alliance
- **David RODGERS**  
Rédacteur des notes d'orientation, ancien Président de Co-operative Housing International, et Conseiller municipal du quartier londonien de Ealing, Royaume-Uni
- **Gabriela Ana BUFFA**  
Représentante de la jeunesse au conseil d'administration de l'Alliance, Argentine

#### Modérateur

- **Greg WALL**  
Membre du conseil, Alliance Coopérative Internationale

*Un service d'interprétation sera fourni lors des séances en ateliers en fonction des besoins des participants.*

11h00 - 12h30  
Bâtiment A

### SÉANCE PARALLÈLE 4 CADRES JURIDIQUES

Hall A3

Vers un environnement propice aux coopératives

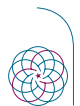
Pour réaliser leur plein potentiel, les coopératives ont besoin d'une politique propice et d'un environnement juridique équitable. Selon quels critères est-il possible d'évaluer et de comparer différents pays? Quels sont les principes fondamentaux du droit coopératif et les autres indicateurs socio-économiques capables d'aider les coopératives à prospérer? La séance sera l'occasion de présenter un rapport pilote intitulé "Faire des affaires coopératives" (Doing Co-operative Business) ainsi que les indicateurs proposés et leur application préliminaire dans dix pays.

- **Hagen HENRY**  
Président du Comité sur le droit coopératif de l'Alliance
- **Hans GROENEVELD**  
Université de TiasNimbas, Pays-Bas
- **Arif Sami SEYMENGLU**  
Director-General, Co-operative Department, Ministry of Customs and Trade, Turkey
- **Young-Hwan CHA**  
Directeur général, Ministère de la Stratégie et des Finances, République de Corée

#### Modérateur

- **Hagen HENRY**  
Président du Comité sur le droit coopératif de l'Alliance

*Un service d'interprétation sera fourni lors des séances en ateliers en fonction des besoins des participants.*



<b>11h00 - 12h30</b> Bâtiment C	<b>SÉANCE PARALLÈLE 5</b> <b>CAPITAL</b> Garantir des sources de capitaux fiables pour les coopératives	Hall C2
------------------------------------	---	---------

Toutes les entreprises ont besoin de capital pour démarrer, grandir et se développer et les coopératives ne font pas exception. Mais comment les coopératives peuvent-elles s'assurer que la mobilisation de capitaux n'ébranlera pas leur nature spécifique? Où trouver des sources fiables de capitaux coopératifs? Voici une partie des questions abordées par la Commission de spécialistes de l'Alliance sur les capitaux coopératifs. Lors de cet atelier, les intervenants présenteront les résultats des recherches de la Commission ainsi qu'un document sur les capitaux coopératifs. Ce document examine la façon d'associer la démocratie, les valeurs et les principes coopératifs avec une mobilisation de capitaux rapide et efficace sur le marché financier mondialisé.

**Parmi les intervenants**

• **Kathy BARDSWICK**

Présidente et chef de la direction, The Co-operators, Canada & Présidente de la Commission d'experts de l'Alliance sur les capitaux coopératifs

• **TAN Suee Chieh**

Président-directeur général, NTUC Enterprise Co-operative Limited, Singapour & Membre de la Commission d'experts de l'Alliance sur les capitaux coopératifs

• **Monique LEROUX**

Présidente du conseil, Présidente et Président-directeur général, Caisses Desjardins, Canada

• **Bruno DUNKEL**

Président du Comité exécutif, Impulse Europe et Gestionnaire du Fonds «Global Co-operative Impact»

**Modératrice**

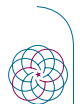
• **Kathy BARDSWICK**

Présidente et chef de la direction, The Co-operators, Canada & Présidente de la Commission d'experts de l'Alliance sur les capitaux coopératifs

*Un service d'interprétation sera fourni lors des séances en ateliers en fonction des besoins des participants.*

<b>12h30 - 14h00</b> Restaurant	Déjeuner et réseautage	Restaurant
------------------------------------	------------------------	------------





14h00 - 15h30  
Bâtiments  
A & B

## SÉANCES PARALLÈLES

14h00 - 15h30  
Bâtiment B

### SÉANCE PARALLÈLE 6 PARTICIPATION Futurs dirigeants coopératifs

Hall B

De jeunes dirigeants emmèneront le mouvement coopératif vers 2020. Par conséquent, il est impératif de préparer leur périple dès aujourd'hui. Quels principaux obstacles les jeunes doivent-ils surmonter pour occuper des postes à responsabilités? Quels éléments mettre en place pour faciliter ce processus? Cet atelier, organisé sous la forme d'un débat organisé, réunira des jeunes et d'autres participants afin de fournir un aperçu de réponse à ces questions.

Cet atelier suivra le format de réunion prôné par l'Assemblée des mouvements populaires (People's Movement Assembly) : [www.peoplesmovementassembly.org](http://www.peoplesmovementassembly.org)

*Un service d'interprétation sera fourni lors des séances en ateliers en fonction des besoins des participants.*

14h00 - 15h30  
Bâtiment A

### SÉANCE PARALLÈLE 7 DURABILITÉ Mettre en place des objectifs de développement durable

Hall A1

Les Nations unies adoptent actuellement une série d'objectifs de développement durable (ODD) sans précédent dans le cadre d'un appel à l'action universel pour transformer notre monde au-delà de 2015. Les coopératives présentent un modèle commercial idéal pour mettre en place ces objectifs qui visent, notamment, à fournir des emplois décents, éradiquer la faim dans le monde, assurer la sécurité alimentaire, lutter contre le changement climatique et réduire les inégalités. Quel est le rôle des coopératives dans la mise en place des ODD? Comment les coopératives peuvent-elles établir des partenariats avec les gouvernements et autres parties concernées afin d'atteindre ces objectifs?

#### Parmi les intervenants

- **Amy COUGHENOUR BETANCOURT**  
Directeur des opérations, NCBA-CLUSA, Etats-Unis
- **Cem KAPTAN**  
Directeur des Affaires étrangères et du développement des entreprises, Pankobirlik, Turkey
- **Sebastien CHAILLOU**  
Président, Solidarité Étudiante, France
- **Révérend Père George ANGALA**  
Président, Uganda Cooperative Alliance

#### Modérateur

- **Anders LAGO**  
Membre du conseil, Alliance Coopérative Internationale

*Un service d'interprétation sera fourni lors des séances en ateliers en fonction des besoins des participants.*

<b>14h00 - 15h30</b> Bâtiment A	<b>SÉANCE PARALLÈLE 8</b> <b>IDENTITÉ</b> Diriger avec votre identité coopérative	Hall A2
------------------------------------	---	---------

Au lendemain de la crise financière mondiale, beaucoup cherchent à travailler et à acheter et vendre des biens et des services de manière plus éthique. Les coopératives répondent à ces besoins. Depuis le lancement d'une nouvelle identité visuelle pour le mouvement coopératif en 2013, des coopératives issues de plus de cent pays ont adopté la marque coopérative et un domaine .coop. Notre but commun, et l'un des objectifs clés du Plan d'action pour une décennie des coopératives, est que l'identité coopérative mondiale devienne l'une des marques éthiques les plus reconnues au monde d'ici à 2020. Mais comment y parvenir? Cet atelier mettra en exergue les utilisations positives de l'identité à travers le monde.

**Parmi les intervenants**

- **Howard BRODSKY**  
Co-fondateur, président et co-Président-directeur général de CCA Global Partners, États-Unis
- **Krasimir IGNATOV**  
DG Affaires internationales et projets UE, Union centrale des coopératives, Bulgarie
- **Kenki MAEDA**  
Vice-Secrétaire général, Comité mixte des coopératives Japonaises et Gestionnaire de la division pour la coopération entre les coopératives de JA Zenchu, Japon
- **Senior Representative**  
Indian Farmers Fertilizer Cooperative (IFFCO), Inde

**Modérateur**

- **Ed MAYO**  
Secrétaire-Général, Co- operatives UK et Président du Comité de Communication de l'Alliance

*Un service d'interprétation sera fourni lors des séances en ateliers en fonction des besoins des participants.*

<b>14h00 - 15h30</b> Bâtiment A	<b>SÉANCE PARALLÈLE 9</b> <b>CADRES JURIDIQUES</b> Représentation et promotion des coopératives	Hall A3
------------------------------------	---	---------

La représentation et la promotion sont essentielles à la création d'un environnement politique propice au développement des coopératives. Le mouvement coopératif a accru ses efforts de promotion des coopératives dans des organismes mondiaux, régionaux, nationaux et sectoriels, dont le B20, l'ONU, la FAO et l'OIT. Quels enseignements en avons-nous tirés jusqu'à présent? Comment renforcer la coordination et l'efficacité de nos efforts? Cet atelier abordera également la question des données comme outils de promotion avec la présentation du Moniteur mondial des coopératives 2015.

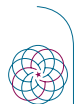
**Parmi les intervenants**

- **Hüseyin POLAT**  
Conseiller sénior, Union Nationale des Coopératives de Turquie, Turquie
- **Shaun TARBUCK**  
Directeur général, ICMIF, Royaume-Uni
- **Gianluca SALVATORI**  
Président-directeur général, Euricse, Italie
- **Alan KNAPP**  
Vice-Président chargé de la promotion, National Cooperative Business Association, États-Unis

**Modérateur**

- **José Carlos GUIADO**  
Président, International Health Co-operative Organisation

*Un service d'interprétation sera fourni lors des séances en ateliers en fonction des besoins des participants.*



<p>14h00 - 15h30                  Bâtiment C</p>	<p><b>SÉANCE PARALLÈLE 10</b>  <b>CAPITAL</b>                  Commerce entre coopératives</p>	<p>Hall C1</p>
<p>Le commerce entre coopératives possède le potentiel d'augmenter les possibilités commerciales des coopératives individuelles et de connecter des acteurs plus petits au marché mondial. Est-il envisageable de renforcer les partenariats commerciaux entre les acheteurs et vendeurs coopératifs? Cet atelier présentera l'état du commerce coopératif de nos jours ainsi qu'un aperçu des tendances mondiales et des dynamiques de marché du commerce entre coopératives. Nous en profiterons également pour présenter les principaux résultats de l'étude de faisabilité commandée par l'Alliance et pour discuter des options concrètes dont nous disposons pour en assurer le suivi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Angela HANSEN</b>                      Associée, Dalberg Consulting</li> <li>• <b>Mohamed ES FIH</b>                      Conseiller, e-Solutions, Centre du commerce international</li> <li>• <b>Ariel GUARCO</b>                      Président, Confédération des coopératives de la République argentine (COOPERAR)</li> <li>• <b>Xu MINGFENG</b>                      Expert en commerce coopératif, COOP China.</li> </ul> <p><b>Modérateur</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ariel GUARCO</b>                      Président de la Confédération des coopératives de la République argentine (COOPERAR), Argentine</li> </ul> <p><i>Un service d'interprétation sera fourni lors des séances en ateliers en fonction des besoins des participants.</i></p>		
<p>15h30 - 16h00                  Bâtiment B</p>	<p>Pause-café et réseautage</p>	<p>Centre d'exposition</p>
<p>16h00 - 17h00                  Bâtiment B</p>	<p><b>PLÉNIÈRE - Le pouvoir de la coopération humaine</b></p>	<p>Hall B</p>

Chaque jour, de nouvelles entreprises commerciales de bien commun sont créées, se reposant sur des approches collaboratives. Quelles en sont les conséquences pour le mouvement coopératif? Cette séance plénière sera marquée par un discours liminaire de l'écrivain et professeur Yochai Benkler (« La Richesse des réseaux », « The Penguin and the Leviathan »), qui évoquera l'opportunité pour les coopératives de tirer parti des biens communs de l'information dans l'économie future. M. Benkler est professeur en droit des entreprises au Centre Berkman de la Faculté de droit de l'Université Harvard et co-directeur du Centre Berkman pour internet et la société de l'Université de Harvard. Depuis les années 1990, il travaille à la définition du rôle des biens communs de l'information et décentralise la collaboration en matière d'innovation, de production d'informations et de liberté dans une économie et une société interconnectées. Il a reçu plusieurs récompenses pour ses contributions extraordinaires à l'étude et à la compréhension du public d'internet et des biens d'information. Il a également conseillé des gouvernements et des organisations internationales sur les télécommunications et leurs politiques d'innovation.

**Introduction**

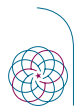
- **Charles GOULD**  
 Directeur général, Alliance coopérative internationale

**Keynote Speech**

- **Yochai BENKLER**  
 Professeur en droit des entreprises au Centre Berkman de la Faculté de droit de l'Université Harvard & Co-directeur du Centre Berkman pour internet et la société de l'Université de Harvard

*Interprétation : EN, ES, FR, TUR. Des langues supplémentaires pourraient également être ajoutées*





17h10 - 17h45  
Bâtiment B

**Travailler ensemble pour un futur coopératif**

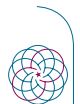
Un film créé de manière collaborative, qui raconte les expériences, défis et motivations de jeunes coopérateurs de 9 pays différents. Produit par CICOPA avec le soutien de Cooperar.

Présenté par Gabriela Buffa, Présidente du Réseau Jeunesse de l'Alliance

Hall B



Antalya vue de nuit, Turquie



**08h30 - 09h30**  
**Bâtiment A**

Inscriptions

Centre de conférences

**09h30 - 10h30**  
**Bâtiment B**

**PLÉNIÈRE -**  
**La valeur de rien : Récupérer les marchés au travers de la démocratie**

Hall B

De nos jours, l'économie mondiale entraîne des inégalités croissantes. Alors que 2020 approche, comment les coopératives peuvent-elles inverser la tendance? Raj Patel, écrivain controversé, journaliste, professeur et expert en politique alimentaire, met continuellement au défi nos jugements sur l'économie mondiale au travers de son travail à la fois comme analyste politique et comme militant. Régulièrement citées dans la presse et les médias internationaux, les idées d'avant-garde de Patel sur la distribution alimentaire et la mondialisation font désormais partie des plus importantes et des plus éprouvées au monde. Ayant travaillé pour certaines des organisations internationales les plus prestigieuses — et s'y étant opposé — il a constamment cherché des façons d'améliorer le système alimentaire mondial. Son récent ouvrage, *La Valeur de rien*, incite à mettre davantage l'accent sur les ressources essentielles, analyse l'effondrement économique et envisage la façon de tendre vers une société et une économie plus juste et plus durables.

**Introduction**

• **Charles GOULD**

Directeur général, Alliance coopérative internationale

**Discours d'ouverture**

• **Raj PATEL**

Professeur, Université du Texas



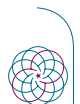
Nous remercions Angkasa, le mouvement National Coopératif de la Malaisie pour son soutien

*Interprétation : EN, ES, FR, TUR. Des langues supplémentaires pourraient également être ajoutées*

**10h30 - 11h00**  
**Bâtiment B**

Pause-café et réseautage

Centre d'exposition



11h00 - 12h30  
Bâtiments  
A & B

## SÉANCES PARALLÈLES

11h00 - 12h30  
Bâtiment B

### SÉANCE PARALLÈLE 11 PARTICIPATION

Hall B

Gouvernance coopérative : Aborder l'avenir (1<sup>re</sup> partie)

Alors que de nombreuses coopératives sont innovantes en matière de gouvernance participative, le mouvement a tout de même connu des exemples de gouvernance déficiente. Cet atelier sera l'occasion de présenter le document de l'Alliance sur la gouvernance coopérative, qui expose les points de vue d'experts sur la façon d'accroître la résilience de la gouvernance coopérative dans un monde de plus en plus complexe. Les intervenants évoqueront les réussites et échecs passés afin de déterminer la meilleure marche à suivre d'ici à 2020. Des expériences, des affaires et des points de vue issus de différents secteurs et différentes organisations nationales fourniront des exemples et des outils concrets utiles à tous les participants.

- **Sonja NOVKOVIC**  
Professeure en économie, Université Saint Mary, Canada & Présidente de du comité sur la recherche coopérative de l'Alliance
- **Peter COUCHMAN**  
Directeur général, Plunkett Foundation, Royaume-Uni
- **Eudes de FREITAS AQUINO**  
Président, Unimed do Brasil, Brésil
- **Nick CROFTS**  
Président, Conseil des membres du Co-operative Group, Royaume-Uni
- **Jean-Pierre GIRARD**  
Consultant en entreprises collectives, Canada

#### Modérateur

- **Eudes de FREITAS AQUINO**  
Président, Unimed do Brasil, Brésil

*Un service d'interprétation sera fourni lors des séances en ateliers en fonction des besoins des participants.*

11h00 - 12h30  
Bâtiment A

### SÉANCE PARALLÈLE 12 DURABILITÉ

Hall A1

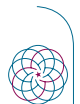
Défis régionaux (1<sup>re</sup> partie)

Les défis liés à la durabilité varient grandement d'une région du monde à l'autre. Si l'on veut placer les coopératives à la pointe de la durabilité économique, sociale et environnementale, il est impératif que des organismes nationaux, des sociétés individuelles et toutes les personnes qui considèrent le commerce coopératif comme la solution prennent des initiatives significatives et efficaces. Cet atelier, animé par les bureaux régionaux de l'Alliance, offrira une occasion unique de mettre en lumière les différences et les points communs entre les régions et de trouver des possibilités d'initiatives concrètes en vue d'atteindre les objectifs de durabilité du Plan d'action pour une décennie des coopératives.

#### Parmi les intervenants

- **Alexandra MARQUEZ-MASSINO**  
Directrice générale, Coopeande, Costa Rica
- **Marco VENTURELLI**  
Vice-Secrétaire général, Confcooperative, Italy
- **Haut représentant**  
Indian Farmers Fertilizer Cooperative (IFFCO), India
- **Haut représentant**  
Banque coopérative de Kenya, Kenya

*Un service d'interprétation sera fourni lors des séances en ateliers en fonction des besoins des participants.*



11h00 - 12h30  
Bâtiment A

### SÉANCE PARALLÈLE 13 IDENTITÉ

Hall A2

Identité coopérative dans un monde numérique

L'espace numérique s'infiltré dans tous les aspects du commerce et offre aux coopératives la possibilité de mutualiser leurs ressources, comme elles l'ont fait dans de nombreux secteurs de l'économie. Comment les coopératives peuvent-elles façonner plus activement le monde numérique? Cet atelier abordera les questions telles que la possession des données de façon coopérative, l'utilisation des réseaux sociaux, la promotion de l'identité coopérative sur des plateformes numériques et l'utilisation d'outils numériques pour l'échange de pratiques et d'outils à travers le monde.

#### Parmi les intervenants

- **Francis MIKWA**  
Responsable des relations publiques, Collège coopératif, Kenya
- **Noga ZIVAN**  
Directeur des programmes internationaux, AJEEC-NISPED, Israël
- **Violetta NAFFAKTITI**  
Présidente-directrice générale, Domains.coop
- **Michel SEGUIN**  
Professeur, Université du Québec, Canada

#### Modérateur

- **Anthony MURRAY**  
Rédacteur en chef, Co-operative News

*Un service d'interprétation sera fourni lors des séances en ateliers en fonction des besoins des participants.*

11h00 - 12h30  
Bâtiment A

### SÉANCE PARALLÈLE 14 CADRES JURIDIQUES

Hall A3

Politiques mondiales, conséquences locales - Emploi (1<sup>re</sup> partie)

Des institutions mondiales définissent des cadres politiques généraux qui sont ensuite adoptés au niveau national et qui ont une incidence sur les opérations quotidiennes des coopératives au niveau local. Cet atelier sera l'occasion d'établir un dialogue entre le mouvement coopératif et des institutions mondiales telles que l'Organisation internationale du travail (OIT) et l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO).

L'atelier du matin sera axé sur l'emploi et sera l'occasion de présenter et de débattre du rapport innovant sur les coopératives et l'emploi rédigé par la CICOPA.

- **Simel ESIM**  
Directeur de l'Unité COOP, OIT
- **Mauro LUSETTI**  
Président, Legacoop & Vice-président, Alliance des coopératives italiennes, Italie
- **Bruno ROELANTS**  
Secrétaire général, CICOPA
- **Sonia BRUCKE**  
Coordinatrice, Fédération des coopératives, Paraguay
- **Yuzo NAGATO**  
Président, Union coopérative des travailleurs du Japon. (JWCU), Japon

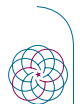
#### Modératrice

- **Simel ESIM**  
Directeur de l'unité COOP, OIT

*Un service d'interprétation sera fourni lors des séances en ateliers en fonction des besoins des participants.*



<b>11h00 - 12h30</b> Bâtiment C	<b>SÉANCE PARALLÈLE 15</b> <b>CAPITAL</b> Sources de capitaux et outils novateurs (1 <sup>re</sup> partie)	Hall C2
<p>Dans leur quête de capitaux respectueux des valeurs coopératives, les coopératives sont constamment à la recherche de sources de capitaux et d'outils novateurs. La nécessité de s'assurer que les capitaux ne sapent pas la nature coopérative est une préoccupation permanente et un facteur de décision substantiel. Cet atelier abordera des exemples et des études de cas en la matière.</p> <p><b>Parmi les intervenants</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Mohammad Ali SAHMANI</b> Président &amp; Directeur général, Tose`e Ta`avon Bank, Iran</li><li>• <b>Sung-Sik SIN</b> Directeur général, iCoop, Corée du Sud</li><li>• <b>Nelson GODFRIED AGYEMAN</b> Secrétaire-général, AGRIC COOP, Ghana</li></ul> <p><b>Modératrice</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Monique LEROUX</b> Présidente du conseil, Présidente et Président-directeur général, Caisses Desjardins, Canada</li></ul> <p><i>Un service d'interprétation sera fourni lors des séances en ateliers en fonction des besoins des participants.</i></p>		
<b>12h30 - 14h00</b> Restaurant	Déjeuner - Réseautage	Restaurant



14h00 - 15h30  
Bâtiments  
A & B

## SÉANCES PARALLÈLES

14h00 - 15h30  
Bâtiment B

### SÉANCE PARALLÈLE 16 PARTICIPATION

Hall B

Gouvernance coopérative : Perspectives sectorielles (2<sup>e</sup> partie)

Alors que de nombreuses coopératives sont innovantes en matière de gouvernance participative, le mouvement a tout de même connu des exemples de gouvernance déficiente. Cet atelier sera l'occasion de présenter le document de l'Alliance sur la gouvernance coopérative, qui expose les points de vue d'experts sur la façon d'accroître la résilience de la gouvernance coopérative dans un monde de plus en plus complexe. Les intervenants évoqueront les réussites et échecs passés afin de déterminer la meilleure marche à suivre d'ici à 2020. Des expériences, des affaires et des points de vue issus de différents secteurs et d'organisations nationales fourniront des exemples et des outils concrets utiles à tous les participants.

#### Parmi les intervenants

- **Jean-Louis BANCEL**  
Président, Association Internationale des Banques Coopératives (ICBA), France
- **Nicholas GAZZARD**  
Président, Co-operative Housing International, Canada
- **Shaun TARBUCK**  
Directeur général, Fédération internationale des coopératives et mutuelles d'assurance (ICMIF), Royaume-Uni
- **Jean-Philippe POULNOT**  
Directeur, Département des partenariats politiques. Groupe Up, France

#### Moderateur

- **Jean-Louis BANCEL**  
Président, International Cooperative Banking Association (ICBA), France

*Un service d'interprétation sera fourni lors des séances en ateliers en fonction des besoins des participants.*

14h00 - 15h30  
Bâtiment A

### SÉANCE PARALLÈLE 17 DURABILITÉ Défis régionaux (2<sup>e</sup> partie)

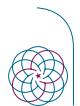
Hall A1

Les défis liés à la durabilité varient grandement d'une région du monde à l'autre. Si l'on veut placer les coopératives à la pointe de la durabilité économique, sociale et environnementale, il est impératif que des organismes nationaux, des sociétés individuelles et toutes les personnes qui considèrent le commerce coopératif comme la solution prennent et soutiennent des initiatives significatives et efficaces. Cet atelier, animé par les bureaux régionaux de l'Alliance, offrira une occasion unique de mettre en lumière les différences et les points communs entre les régions et de trouver des possibilités d'initiatives concrètes en vue d'atteindre les objectifs de durabilité du Plan d'action pour une décennie des coopératives.

#### Parmi les intervenants

- **Dante CRACOGNA**  
Professeur de droit Coopératif, Cooperativa Obrera, Argentine
- **Kieron BRENNAN**  
Directeur Général, NABCO (Association nationale des coopératives de construction Société), Irlande
- **Haut représentant, région Africaine (à confirmer)**
- **Haut représentant, région Asie-Pacifique (à confirmer)**

*Un service d'interprétation sera fourni lors des séances en ateliers en fonction des besoins des participants.*



14h00 - 15h30  
Bâtiment A

**SÉANCE PARALLÈLE 18**  
**CONCEVOIR SA MARQUE COOPÉRATIVE**

Hall A2

Outils numériques et hors ligne pour renforcer son identité coopérative

Cet atelier fournira un soutien pratique et des conseils sur l'utilisation du nom de domaine .coop et de la Marque Co-operative. Au sein de cet atelier nous parcourrons des exemples de meilleures pratiques du monde entier, pour l'emploi de l'identité coopérative.

**Parmi les intervenants**

- **Siôn WHELLENS**  
Services Client, Directeur, Calverts, Royaume Uni
- **Nicola HUCKERBY**  
Directeur marketing mondial, Domaines .coop, Royaume Uni

*Un service d'interprétation sera fourni lors des séances en ateliers en fonction des besoins des participants.*

14h00 - 15h30  
Bâtiment A

**SÉANCE PARALLÈLE 19**  
**CADRES JURIDIQUES**

Hall A3

Politiques mondiales, conséquences locales - Alimentation et agriculture (2<sup>e</sup> partie)

Des institutions mondiales définissent des cadres politiques généraux qui sont ensuite adoptés au niveau national et qui ont une incidence sur les opérations quotidiennes des coopératives au niveau local. Cet atelier sera l'occasion d'établir un dialogue entre le mouvement coopératif et des institutions mondiales telles que l'Organisation internationale du travail (OIT) et l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO).

L'atelier de l'après-midi sera axé sur l'alimentation et l'agriculture.

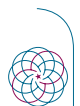
**Parmi les intervenants**

- **Nora OURABAH HADDAD**  
Coordinatrice, Coopératives et organisations de producteurs, FAO
- **Agnes WANJA**  
Président-directeur général, County SACCO, Kenya
- **Ridley JOSEPH**  
Directeur intérimaire et Officier à l'enregistrement des coopératives, Bureau d'enregistrement des coopératives et services de développement des petites entreprises, Vanuatu
- **Jesus VILLALOBOS GAMBOA**  
Président, Conseil national des coopératives, Costa Rica

**Modératrice**

- **Nora OURABAH HADDAD**  
Coordinatrice, Coopératives et organisations de producteurs, FAO

*Un service d'interprétation sera fourni lors des séances en ateliers en fonction des besoins des participants.*



<p>14h00 - 15h30 Bâtiment C</p>	<p><b>SÉANCE PARALLÈLE 20</b> <b>CAPITAL</b> Sources de capitaux et outils novateurs (2<sup>e</sup> partie)</p>	<p>Hall C1</p>
<p>Dans leur quête de capitaux respectueux des valeurs coopératives, les coopératives sont constamment à la recherche de sources de capitaux et d'outils novateurs. La nécessité de s'assurer que les capitaux ne sapent pas la nature coopérative est une préoccupation permanente et un facteur de décision substantiel. Cet atelier abordera des exemples et des études de cas en la matière.</p> <p><b>Parmi les intervenants</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Syed Wafa</b> CEO, Kopsya, Malaysia, Angkasa, Banque coopérative islamique, Malaisie</li> <li>• <b>Dominik BIERECKI</b> Assistant chercheur, Institut de recherche coopérative, Pologne</li> <li>• <b>Irfan GUVENDI</b> Directeur général, Union centrale des coopératives de crédit agricoles, Turquie</li> </ul> <p><b>Modérateur</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Hüseyin POLAT</b> Conseiller principal, Union nationale des coopératives de la Turquie</li> </ul> <p><i>Un service d'interprétation sera fourni lors des séances en ateliers en fonction des besoins des participants.</i></p>		
<p>15h30 - 16h00 Bâtiment B</p>	<p>Pause-café et réseautage</p>	<p>Centre d'exposition</p>
<p>16h00 - 17h00 Bâtiment B</p>	<p><b>PLÉNIÈRE - Au-delà de 2020</b></p>	<p>Hall B</p>
<p>Cette séance permettra de se pencher sur la vision à long terme du mouvement coopératif, à partir des points de vue des quatre candidats à la présidence de l'Alliance coopérative internationale. Ces dirigeants coopératifs actuels débattront de l'avenir de la coopération après 2020, et présenteront la voie que devra selon eux emprunter le mouvement. Les participants pourront interagir avec les intervenants au cours d'une session de questions-réponses en présence d'un modérateur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>H.E. Sithembiso Nyoni</b> (à confirmer) Honorable Minister of Zimbabwe Ministry of Small to Medium Enterprises and Cooperative Development</li> <li>• <b>Marcela Villareal</b> Directrice du Bureau FAO des partenariats, des activités de plaidoyer et du renforcement des capacités</li> <li>• <b>Représentant(e) du Mouvement des jeunes coopérateurs et coopératrices</b></li> </ul> <p><b>Panel de discussion</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Eudes de Freitas AQUINO</b> Président, Unimed do Brasil, Brésil</li> <li>• <b>Jean-Louis BANCEL</b> Président, Crédit Coopératif, France</li> <li>• <b>Ariel GUARCO</b> Président, Confédération des coopératives de la République argentine (COOPERAR), Argentine</li> <li>• <b>Monique LEROUX</b> Présidente du conseil, Présidente et Président-directeur général, Caisses Desjardins, Canada</li> </ul> <p><b>Modératrice</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Pauline GREEN</b> Présidente, Alliance coopérative internationale</li> </ul> <p><i>Interprétation: EN, ES, FR, TUR. Des langues supplémentaires pourraient également être ajoutées</i></p>		
<p>17h00 - 17h30 Bâtiment B</p>	<p><b>PLÉNIÈRE - Cérémonie de clôture</b></p> <p><i>Interprétation: EN, ES, FR, TUR. Des langues supplémentaires pourraient également être ajoutées</i></p>	<p>Hall B</p>



JOUR 2  
Jeudi 12 novembre 2015  
PROGRAMME DE LA SOIRÉE



CONFERENCE MONDIALE ET ASSEMBLEE GENERALE  
**HORIZON 2020**  
A QUOI RESSEMBLERA VOTRE COOPERATIVE?  
10-13 NOVEMBRE 2015 - ANTALYA, TURQUIE

CÉRÉMONIE DE CLÔTURE	
19h00 - 20h00 Bâtiment B	COCKTAIL  Centre d'exposition
20h00 - 21h00 Bâtiment A	<b>DÎNER DE GALA</b> Cérémonie de remise du Prix des Pionniers de Rochdale  Hall B
22h30	<b>Fin de la deuxième journée de la Conférence mondiale 2015 de l'Alliance</b>

JOUR 3  
Vendredi 13 novembre 2015  
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE



CONFERENCE MONDIALE ET ASSEMBLEE GENERALE  
**HORIZON 2020**  
A QUOI RESSEMBLERA VOTRE COOPERATIVE?  
10-13 NOVEMBRE 2015 - ANTALYA, TURQUIE

09:00 - 17:00	<b>ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'ALLIANCE</b>
---------------	---





# LE MONITEUR COOPÉRATIF MONDIAL



## EXPLORONS L'ÉCONOMIE COOPÉRATIVE!

ENVOYEZ LES CHIFFRES DE  
VOTRE COOPÉRATIVE SUR

[WWW.MONITOR.COOP](http://WWW.MONITOR.COOP)

LE MONITEUR COOPÉRATIF MONDIAL EST UNE INITIATIVE DE L'ALLIANCE COOPÉRATIVE INTERNATIONALE, AVEC LE SOUTIEN SCIENTIFIQUE DE EURICSE.





**QUEBEC** INTERNATIONAL  
**2016** SUMMIT  
OF COOPERATIVES

CUMBRE  
INTERNACIONAL  
DE COOPERATIVAS

SOMMET  
INTERNATIONAL  
DES COOPÉRATIVES

OCTOBER 11-13

DEL 11 AL 13 DE OCTUBRE

11 AU 13 OCTOBRE

COOPERATIVES:  
THE POWER TO ACT

EL PODER DE ACTUAR  
DE LAS COOPERATIVAS

LE POUVOIR D'AGIR  
DES COOPÉRATIVES

COME LOOK for SOLUTIONS to your CHALLENGES  
COME DEVELOP PARTNERSHIPS  
PARTICIPATE in the ACTION PLAN  
to RESOLVE GLOBAL ISSUES

› The leading event for business development.

VENGA a DESCUBRIR  
SOLUCIONES a sus  
DESAFÍOS

VENGA a DESARROLLAR  
ALIANZAS

PARTICIPE en el PLAN  
de ACCIÓN para RESOLVER  
CUESTIONES MUNDIALES

› El evento más relevante para  
el desarrollo de negocios.

VENEZ CHERCHER  
des SOLUTIONS  
pour vos DÉFIS

VENEZ DÉVELOPPER  
des PARTENARIATS

PARTICIPEZ au PLAN  
D'ACTION pour RÉSOUDRE  
les ENJEUX MONDIAUX

› L'événement de référence pour  
le développement des affaires.

To learn more, visit  
Para saber más, visite

[www.intlsummit.coop](http://www.intlsummit.coop)

Pour en savoir davantage, visitez

[www.sommetinter.coop](http://www.sommetinter.coop)

Follow us  
Siganos  
Suivez-nous



HOSTS – ANFITRIONES – HÔTES

